**Программа учебной дисциплины «Защита концепции ВКР на английском языке»**

Утверждена

Руководителем департамента иностранных языков

23.08.2019

|  |  |
| --- | --- |
| Автор | А.В. Бакулев, доцент департамента иностранных языков;  Е.В. Прилипко, старший преподаватель департамента иностранных языков |
| Число кредитов | 4 |
| Контактная работа (час.) | 2 |
| Самостоятельная работа (час.) | 150 |
| Курс | 4 |
| Формат изучения дисциплины | Без использования онлайн курса |

**1. Требования к содержанию, оформлению и защите текста исследовательского проекта Project Proposal**

Данная дисциплина реализуется в виде контрольного мероприятия, проверяющего готовность студентов к устному представлению и защите результатов научного исследования по теме своей выпускной квалификационной работы на английском языке. Письменный реферат/ обзор изученной литературы является допуском к устному экзамену.

* 1. **Структура письменного текста (реферата) исследовательского проекта (Project Proposal)**

Композиционная структура исследовательского проекта (Project Proposal) включает в себя следующие элементы:

1)Титульный лист (Coverpage)

2)Аннотация (Abstract)

3)Введение(Introduction)

4)Основная часть (Main part)

а) Обзор литературы (Literature review)

б) Методология (Methodology)

в) Гипотезы или предположения исследования (Hypotheses/assumptions)

5)Заключение (Conclusion)

6)Список источников (References)

7)Приложения (Appendices)

- наименование вуза, факультета, кафедры

- имя, фамилия, номер группы автора работы;

- должность, ученая степень, фамилия, инициалы консультанта;

- место и год написания (см. «Образец титульного листа»).

Аннотация (Abstract) представляет собой краткое изложение работы с указанием:

- цели исследования;

- методологии исследования и выборки

- предполагаемых результатов исследования

- структуры работы.

Аннотация состоит из одного абзаца и располагается на первой странице непосредственно перед основным текстом, отделяется от него двумя пробелами и по объему не должна превышать 10% от количества слов в основных информативных частях работы (введение, основная часть, заключение). Слово «Abstract» в аннотации не пишется.

Заголовки основных частей работы (Introduction, Literature Review, Methodology, Conclusion) пишутся на отдельной строке без точки. Подзаголовки части Introduction

Background, Problem statement, Delimitations of the study, Definitions of key terms) пишутся в строку, выделяются жирным шрифтом и отделяются от основного текста точкой.

В Подразделах Introduction обосновывается актуальность выбранной темы (Background), определяются цели и задачи исследования (Problem Statement), раскрывается, при возможности, практическая и\или научная значимость проводимого исследования, новизна решаемых задач (Professional Significance), определяются ограничения исследования (Delimitations of the study), при необходимости даются определения ключевых терминов (Definitions of key terms) с обязательным указанием источников. Рекомендуемый объем - 500 слов.

Основная часть исследовательского проекта (Project Proposal) состоит из трех частей (заголовок Main Body не пишется, заголовки Literature Review, Methods, Results Anticipated пишутся на отдельной строке без точки) и включает в себя

- анализ литературных источников,

- обоснование выбора методологии,

- описание предполагаемых результатов.

Анализ литературы раскрывает состояние исследуемой проблемы в определенной области научных знаний с обоснованием направления исследования. Текст должен носить аналитический характер, внутритекстовые сноски оформляются в соответствии с требованиями АРА (фамилия автора, год). Рекомендуемый объем – 1300 слов.

Раздел Методология включает в себя краткое описание методологии исследования с обоснованием ее выбора. Рекомендуемый объем – 300 слов.

Раздел Гипотезы или предположения исследования содержит описание и обоснование гипотез (для количественной методологии) или предположений (для качественной методологии) исследования, формулировка гипотез и предположений должна коррелировать с поставленными задачами и выбранной методологии.

Заключение исследовательского проекта (Project Proposal) (Conclusion) представляет собой краткое изложение проекта с акцентом на потенциальную практическую или научную ценность предлагаемого проекта и пути его дальнейшего развития.

Список используемой литературы (References) представляет собой список использованных в работе источников. В него могут входить статьи, монографии, книги, справочная литература и пр., а также информация, размещенная на академических электронных ресурсах.

Список источников приводится в алфавитном порядке по фамилиям авторов и оформляется по правилам академического стиля АРА и формируется исходя из рекомендаций научного руководителя. Рекомендуемое количество источников, используемых в работе, - не менее 4. При необходимости использовать русскоязычные источники (максимально 2), они оформляются на русском языке и приводятся в конце списка. На все источники, указанные в списке, должны иметься ссылки в тексте работы.

Приложение – это часть основного текста, которая имеет дополнительное (обычно справочное) значение, но является необходимой для более полного освещения темы. В приложение выносятся материалы, не являющиеся насущно важными для понимания решения научной задачи. В приложении могут размещаться таблицы, графики, формулы, более полно раскрывающие отдельные аспекты работы.

Недопустим перенос в приложение информации, без которой понимание основной части становится затруднено, с целью обойти установленные рамки по количеству слов в основных частях работы.

Требования к оформлению текста исследовательского проекта (Project Proposal)

* 1. **Объем Project Proposal**

Объем представляемого студентом Project Proposal составляет 2000 – 2500 слов. Заданные требования к количеству слов, особенно его верхнего порогового значения,

нацелены на проверку умений студента выделить наиболее информативно ценные идеи, а также умения краткого изложения информации, что в большой степени зависит от знаний аутентичных словосочетаний, идиоматических выражений и соответствующей терминологии по теме.

**2. Требования к текстовому форматированию**

Графическое представление текста работы должны производиться в соответствии с требованиями стиля APA. Наиболее полная информация по данному стилю может быть найдена по следующей ссылке: <http://www.thewritedirection.net/apaguide.net/apaguide.pdf>.

Основные требования изложены ниже по тексту.

2.1 Требования к оформлению заголовков и подзаголовков

Заголовки и подзаголовки работы имеют двухуровневую структуру. Рекомендуемые шрифты – Arial и Helvetica.

2.1.1 Заголовки

Заголовки располагаются посередине страницы, выделяются жирным шрифтом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

2.1.2 Подзаголовки

Подзаголовки располагаются с левого края страницы, выделяются курсивом. Все слова заголовка, кроме артиклей, союзов и предлогов, начинаются с прописных букв.

2.2 Требования к оформлению основного текста

Текст основной части работы оформляется шрифтом Times New Roman, размер 14.

Пробел между строками составляет 1,5 интер (красная строка) – 5 единиц (1.2 д торон должны быть равны 2,5 см.

Поля со всех с Нумерация страниц начинается с титульного л иста, однако на самом титульном листе не проставляется.

**3. Требования к оформлению цитат**

При цитировании в работе используются внутритекстовые ссылки, сноски не допускаются. При ссылке на определенную работу обязательно должна быть указана фамилия автора и год издания работы, в случае прямого цитирования – также указываются страницы. Прямому цитированию предпочитается переформулирование.

3.1 Краткие цитаты (менее 40 слов)

Краткие цитаты включаются в предложение в двойных кавычках. Приводятся фамилия автора, год издания и номера страниц.

Рекомендуемые примеры оформления:

1) She stated, "…(quotation)…" (Miele, 1993, p. 276), but she did not clarify which behaviors were studied. 2) Miele (1993) found that "…(quotation)…" in this case (p. 276), but what will the next step in researching this issue be? 3) According to Adams (1984), stakeholders include "…(quotation)…" (p. 24). 4) Based on the stakeholder theory Adams originally proposed a definition "…(quotation)…" (1984 p.24).

3.2 Длинные цитаты (более 40 слов)

Длинные цитаты выносятся отдельным блоком через двойной пробел, кавычки не используются. Информация в скобках дается после последней точки.

**4. Требования к оформлению библиографии**

Список использованных источников включает только работы, на которые делается ссылка в тексте исследовательского проекта (Project Proposal), и приводится на последней странице работы с заголовком References посередине страницы.

Формат данных источника в списке источников следующий:

|  |  |
| --- | --- |
|  | Фамилия автора, Инициалы автора. (год публикации). *Название* *работы:* *подзаголовок* |
| *(если* *имеется)* *также* *начинается* *с* *заглавной* *буквы*. Место издания: название издательства. | |

Источники перечисляются в алфавитном порядке, с использованием так называемого «висячего отступа» (противоположность традиционной красной строки): первая строка данных источника начинается слева, без отступа, а все последующие строки – с отступом.

Пример:

|  |  |
| --- | --- |
| Anderson, F. J. (1989). *Developments* *in* *second-language* *acquisition*. New York: Columbia | |
|  | University Press. |

Названия книг и журналов выделяются курсивом, прописные буквы используются лишь для начальных слов заглавия, имен собственных и сокращений.

При включении в список источников более чем одной работы одного автора, работы приводятся в порядке года их издания.

При отсутствии автора, работа приводится в списке по алфавиту в соответствии с названием, а в тексте при цитировании указывается сокращенное название работы.

Для создания списка источников студенты могут пользоваться соответствующими функциями программы Word (автоматическое создание оглавления) или онлайн-генераторами библиографических источников, например, EasyBib.

**5. Ресурсы**

* 1. **Основная литература**

1. Английский язык для академических целей. English for academic purposes : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 198 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-7710-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/433465>
2. Меняйло, В.В.Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 240 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/437602>
   1. **Дополнительная литература**
3. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment/ Council of Europe, CUP <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

**Образец** **оформления** **титульного** **листа**

**NATIONAL** **RESEARCH** **UNIVERSITY** **HIGHER** **SCHOOL** **OF** **ECONOMICS**

**DEPARTMENT** **CHAIR**

**PROJECT** **PROPOSAL**

**TOPIC**

Name Surname, group Advisor:

Name Surname, Title

CITY Date

**Шкала** **оценивания** **письменного** **текста** **Project** **Proposal.** **Максимальный** **балл** **10**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **3** | **2** | **1** | **0** |
| **Выполнение** **коммуникативной** **задачи** **(содержание,** **форма,** **стилевое** **оформление)** | Работа **полностью** отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам (Project Proposal). Понятно, чем вызвана актуальность исследования, чему оно будет посвящено, как оно будет проводиться, какие результаты предполагается получить. Соблюдается научный стиль изложения. | Работа **в** **целом** отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. В целом понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/  проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. В основном соблюдается научный стиль изложения. | Работа **частично** отвечает требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не всегда понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/проект, как оно будет проводиться, и какие результаты предполагается получить. Имеют место частые стилистические нарушения. | Работа **не** **отвечает** требованиям, предъявляемым к исследовательским проектам. Не понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование/ проект, как оно будет проводиться и какие результаты предполагается получить.  Не соблюдается научный стиль в изложении. |
| **Организация** **текста** **(логика** **и** **структура)** |  | Структура работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4. Студент использует языковые средства, обеспечивающие композиционную стройность и связность текста. Прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Текст логично разделен на абзацы. | Имеются отдельные отклонения от плана в структуре исследовательского проекта. Имеют место отдельные недостатки при использовании средств логической связи. Не всегда прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Деление на абзацы не всегда логично. | Рекомендуемая структура исследовательского проекта не соблюдается.  Отсутствует логика в изложении, имеются множественные ошибки в использовании средств логической связи. Деление на абзацы нелогично/отсутствует. |
| **Языковое** **оформление** **(лексика,** **грамматика,** **орфография**  **и**  **пунктуация)** | Богатое лексико-грамматическое оформление исследовательского проекта полностью соответствует поставленной задаче. Соблюдаются нормы орфографии и пунктуации. Допускаются лишь отдельные | Студент демонстрирует достаточно высокий уровень владения языковыми средствами; в тексте встречаются единичные лексико-грамматические ошибки, не искажающие смысл высказывания. Профессиональная терминология | Лексико-грамматический запас ограничен и не позволяет в полной мере решить поставленную задачу; имеются многочисленные нарушения в использовании лексики и грамматики, профессиональной | Имеют место многочисленные лексические, грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие понимание текста. Много грубых ошибок в использовании профессиональной |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | опечатки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности текста.  Термины используются корректно. | в целом используется корректно, но могут быть единичные случаи подмены терминов. В целом соблюдаются нормы орфографии и пунктуации. | терминологии. Орфографические и пунктуационные ошибки затрудняют понимание текста. | терминологии. |
| **Техническое** **оформление** **текста** **проекта** |  | Техническое оформление работы полностью соответствует требованиям, указанным в Приложении 4-5. | Имеют место немногочисленные отклонения (не более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследовательского проекта на английском языке. | Имеют место многочисленные отклонения (более 3) от предъявляемых требований к оформлению исследовательского проекта на английском языке. |

**Схема** **и** **шкалы** **оценивания** **устных** **презентаций**

**Требования** **к** **устной** **презентации**

Время презентации: 6-10 минут.

Содержание презентации должно соответствовать теме исследовательского проекта. Структура презентации:

- приветствие, краткое введение;

- актуальность выбранной темы, объект и предмет исследования, цели, задачи, гипотезы (или предположения), методология исследования; - основная часть:

- теоретические предпосылки и методологическая база, - практическая часть (или ее план);

- полученные или ожидаемые результаты и выводы. Стиль презентации – научный.

Культура речевого поведения: используются нормы этикета, принятые в академической среде и допустимые в ходе презентации научной работы; эффективно применяется графическая наглядность (правильно составленные слайды, использование мультимедийного проектора).

Зачитывание презентации недопустимо. В случае чтения студент немедленно получает предупреждение, и при повторной попытке начать читать написанный текст презентации экзаменуемый получает неудовлетворительную оценку.

**Шкала** **оценивания** **презентации** **(подготовленной** **монологической** **речи).** **Максимальный** **балл** **10**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Балл | Коммуникативная задача | Логичность | Языковое оформление | Выразительность речи | |
| 3 | Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания полностью соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует полное понимание материала исследования.  Соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. Cлайды логичны, легко воспринимаются и грамотно составлены (полностью отражают основное содержание, логику исследования, не перегружены информацией, соответствуют жанру академической презентации), не содержат фактических ошибок. |  | Студент использует разнообразные лексико-грамматические средства, а также речевые клише в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности материала. Термины используются корректно. Слайды не содержат языковых ошибок. |  | |
| 2 | Имеют место отдельные недочеты в раскрытии содержания подготовленного исследовательского проекта, в отражении структуры работы, хода исследования. Студент демонстрирует достаточно полное знание и понимание материала. Наблюдаются незначительные отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде.  Слайды достаточно логичны, корректно составлены, есть отдельные недочеты в плане визуализации текста (выбор цвета фона, шрифтов и т.д.) | Все части презентации логично взаимосвязаны, прослеживается четкая взаимосвязь между устным текстом и содержанием слайдов, хорошо используются средства логической связи, благодаря чему аудитория легко воспринимает информацию.  Время удачно сбалансированно для представления каждой части презентации. | Лексико-грамматическое наполнение соответствует коммуникативной задаче, присутствуют отдельные ошибки в употреблении лексических единиц и грамматических структур, фонетические и фонологические неточности, но они не препятствуют пониманию речи. Используются речевые клише. Термины используются, как правило, корректно. | | Речь беглая и связная, эффективно используются различные средства выразительности, в том числе паузы, громкость, жесты, визуальный контакт с аудиторией и т.д. |
| 1 | Структура монологического высказывания не отражает ход исследования, а содержание не свидетельствует о достижении его основной цели и задач. Студент демонстрирует слабое владение материалом. Имеют место частые отклонения от научного стиля и норм этикета, принятых в академической среде. Слайды нелогичны, перегружены текстом или недостаточно информативны, не соответствуют жанру академической презентации. | Есть нарушения в логике презентации, соотнесении текста устной презентации и текста слайдов, что заставляет аудиторию испытывать трудности при восприятии информации. Распределение времени презентации недостаточно сбалансировано. | Лексико-грамматическое наполнение не всегда соответствует коммуникативной задаче; речевые клише практически полностью отсутствуют; отдельные ошибки в произношении, употреблении лексики и грамматических структур иногда затрудняют понимание речи. Присутствует некорректное использования терминов (не более 3 случаев). | | Речь недостаточно беглая и связная. Имеются отдельные случаи неверного интонационного оформления предложений и фраз, расстановки пауз, употребления смыслового и фразового ударения.  Речь недостаточно эмоциональна и выразительна. |
| 0 | Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания не соответствуют коммуникативной задаче – презентации исследовательского проекта. Студент демонстрирует незнание и непонимание материала. Не соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе презентации научного исследования. | Презентация построена нелогично, непонятна аудитории. Устный текст презентации и текст слайдов полностью дублируются, либо имеют мало общего. Время не рассчитано на все части презентации (например, прозвучало только введение). | Многочисленные лексико-грамматические и произносительные ошибки препятствуют пониманию высказывания. Речевые клише отсутствуют, либо используются некорректно. Более 3 случаев некорректного использования терминов. Слайды содержат большое количество языковых ошибок. | | Речь замедленная, монотонная и невыразительная. Нет контакта с аудиторией. |

**Шкала** **оценивания** **ответов** **на** **вопросы** **(дискуссия/** **неподготовленная** **диалогическая** **речь).** **Максимальный** **балл** **10**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Балл | Коммуникативная задача | Языковое оформление | Выразительность речи |
| 4 | Свободное участие в дискуссии, быстрая и чёткая реакция на вопрос, формулирование исчерпывающих и аргументированных ответов на поставленные вопросы. При необходимости эффективное применение компенсаторных тактик и стратегий (перефраз, переспрос, и др.). Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии. | Богатство лексико-грамматических средств обеспечивает свободное участие в дискуссии. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказывания. |  |
| 3 | Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос. Умение спонтанно и бегло формулировать полные и достаточно аргументированные ответы на поставленные вопросы. Использование отдельных компенсаторных тактик и стратегий. В основном соблюдаются нормы этикета и культуры речи, принятые в академической среде и уместные в ходе обсуждения, дискуссии. | Использование лексико-грамматических средств соответствует поставленной задаче. В целом соблюдаются нормы произношения, допускаются отдельные ошибки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний. |  |
| 2 | Понимание сути поставленных вопросов, умение формулировать ответы, но без достаточного обоснования. Недостаточно умелое применение компенсаторных тактик и стратегий. Частичное соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии. | Спектр лексико-грамматических средств ограничен, но в целом соответствует поставленной задаче. Отмечаются отдельные отступления от норм произношения. Встречаются ошибки, которые затрудняют понимание высказываний. | Речь эмоциональна, выразительна. Темп речи соответствует норме. Используются разнообразные средства взаимодействия. |
| 1 | Трудности в понимании сути поставленных вопросов. Студент может ответить только на элементарные вопросы, при этом его ответы неполные, недостаточно аргументированные. Потенциал компенсаторных тактик и стратегий применяются малоэффективно. Имеются отдельные нарушения в использовании норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде. | Запас лексико-грамматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в произношении, употреблении лексико-грамматических структур, многие из которых препятствуют пониманию высказываний. | Речь недостаточно беглая и выразительная. |
| 0 | Непонимание сути поставленных вопросов. Ответы не соответствуют содержанию вопросов. Отсутствие навыков применения компенсаторных тактик и стратегий. Незнание норм этикета и культуры речи, характерных для академической среды. | Запас лексико-грамматических средств не позволяет решать поставленные задачи. | Речь замедленная, монотонная, невыразительна. |